

TRACES – Benutzerhandbuch für das Fahrtenbuch für Tiere

Februar 2022

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle wesentlichen Angaben
über die Erstellung und Ausstellung des Fahrtenbuches für
Tiere (Animal Journey Log, AJL) in TRACES.

*Health and
Food Safety*

Inhaltsverzeichnis

| | |
|---|----|
| TEIL I: Planung – auszufüllen durch den Wirtschaftsbeteiligten | 4 |
| Erstellung des Fahrtenbuches aus einer EU-INTRA-Bescheinigung | 4 |
| Erstellung des Fahrtenbuches aus dem Hauptmenü als eigenständiges Dokument – als Wirtschaftsbeteiligter (EO) oder als zugelassener Transportunternehmer..... | 5 |
| Feld - I.1.1. Organisator..... | 6 |
| Feld - I.1.2. Für die Reise verantwortliche Person | 9 |
| Feld - I.2. Voraussichtliche Beförderungsdauer | 9 |
| Links..... | 9 |
| Feld - I.3.1 - Versandort..... | 9 |
| Feld - I.3.2 Abfahrtszeit | 9 |
| Feld - I.4.1 - Bestimmungsort | 10 |
| Feld - I.4.2 - Ankunftszeit am Bestimmungsort | 10 |
| Feld - I.5.1 Tierart..... | 10 |
| Feld - I.5.2 - Anzahl der Tiere | 10 |
| Feld - I.5.3 Veterinärbescheinigungen | 11 |
| Feld - I.5.4 Gesamtgewicht der Sendung in kg (Schätzwert) | 13 |
| Feld - I.5.5 Für die Sendung voraussichtlich erforderliche Gesamtfläche (in m ²) | 13 |
| Feld - Behörde des Ausgangs | 13 |
| Feld - I.6 Liste der voraussichtlichen Ruhe-, Umlade- und Ausgangsorte..... | 13 |
| Planung unterzeichnen..... | 14 |
| Feld - I.8 Bescheinigung..... | 14 |
| Fehlermeldung | 15 |
| PDF-Vorschau..... | 15 |
| TEIL II: Versandort – als Halter | 16 |
| Feld - II.1 Tierhalter | 16 |
| Feld - II.2 Versandort..... | 16 |
| Feld - II.3 Verladedatum | 19 |
| Feld - II.4 Anzahl der verladenen Tiere..... | 19 |
| Feld - II.5 Transportmittel | 20 |
| Versandort unterzeichnen | 21 |
| PDF-Vorschau..... | 21 |
| Versandort gegenzeichnen – als LAU des Ausgangsortes | 21 |
| TEIL III: Bestimmungsort – als Halter oder LAU des Bestimmungsortes | 23 |
| Feld - III.1 Tieralter am Bestimmungsort oder III.1 amtlicher Tierarzt..... | 23 |
| Feld - III.2 Bestimmungsort oder III.2 Kontrollstelle | 25 |
| Feld - III.3. Datum und Uhrzeit der Kontrolle..... | 25 |

| | |
|--|----|
| Feld – III.4.1 Transportunternehmen | 26 |
| Feld - III.4.2 Fahrer..... | 26 |
| Feld - III.4.3 Transportmittel..... | 27 |
| Feld - III.4.4 Raumangebot | 28 |
| Feld - III.4.5 Fahrtenbuchaufzeichnungen und maximale Beförderungsdauer | 28 |
| Feld - III.4.6 Tiere | 28 |
| Feld - III.5 Ergebnisse der Kontrollen | 29 |
| Mitteilung des Bestimmungsortes unterzeichnen | 29 |
| Teil IV: Erklärung des Transportunternehmers – als zugelassener Transportunternehmer | 30 |
| Direkter Zugriff auf Teil IV des Fahrtenbuches – Erklärung des Transportunternehmers | 30 |
| Erklärung des Transportunternehmers – als Transportunternehmer..... | 31 |
| TEIL V: Mitteilung von Unregelmäßigkeiten – als LAU | 33 |
| Feld - V.2 Observation Place..... | 33 |
| Feld - V.3 Zeitpunkt der Kontrolle | 34 |
| Feld - V.4 Art der Unregelmäßigkeit(en) gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1/2005 des Rates | 35 |
| Feld - V.4.11 Kommentare | 35 |
| Mitteilung von Unregelmäßigkeiten hochladen | 35 |

TEIL I: Planung – auszufüllen durch den Wirtschaftsbeteiligten

Erstellung des Fahrtenbuches aus einer EU-INTRA-Bescheinigung

Wenn die geschätzte Beförderungsdauer in einer EU-INTRA-Bescheinigung eine Dauer von 8 Stunden überschreitet, so ist das Hochladen eines Fahrtenbuches für Tiere (AJL) in TRACES erforderlich.

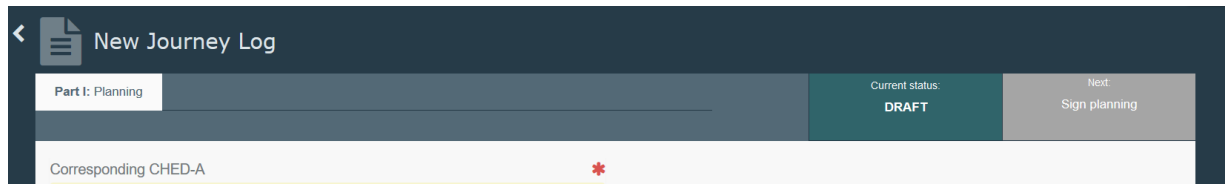
Sobald die EU-INTRA-Bescheinigung den zuständigen Behörden mit dem Status „Neu“ vorgelegt wurde, hat der Wirtschaftsbeteiligte die Möglichkeit, das Fahrtenbuch aus einer EU-INTRA-Bescheinigung zu erstellen.

Hinweis: Diese Option steht nur Wirtschaftsbeteiligten zur Verfügung, die in bestimmten Abschnitten des Musterveterinärbescheinigungskapitels registriert sind, die für lange Beförderungen relevant sind.

Klicken Sie unten auf der Seite der EU-INTRA-Bescheinigung auf „Mehr“, dann auf „create related journey log“ (Zugehöriges Fahrtenbuch erstellen).



Sie werden zu „Teil I:Planung“ des Fahrtenbuches umgeleitet.



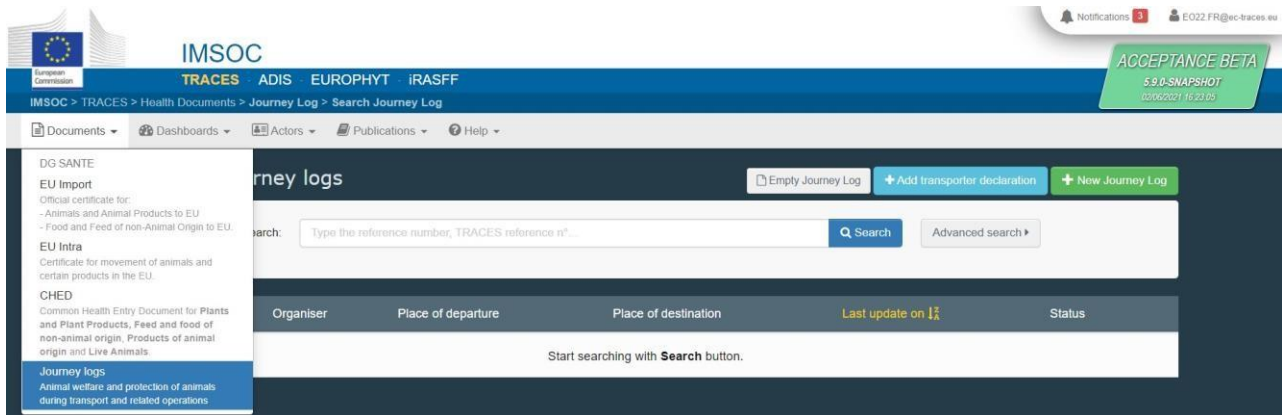
Der Link zur EU-INTRA-Bescheinigung wird automatisch im Feld „Links“ generiert und die folgenden Felder werden mit den aus der EU-INTRA-Bescheinigung kopierten Informationen ergänzt:

- I.2. Voraussichtliche Beförderungsdauer
- I.3.1 Versandort
- I.4.1 Bestimmungsort
- I.3.2 Abfahrtszeit
- I.5.1 Tierart
- I.5.4 Gesamtgewicht der Sendung in kg (Schätzwert)

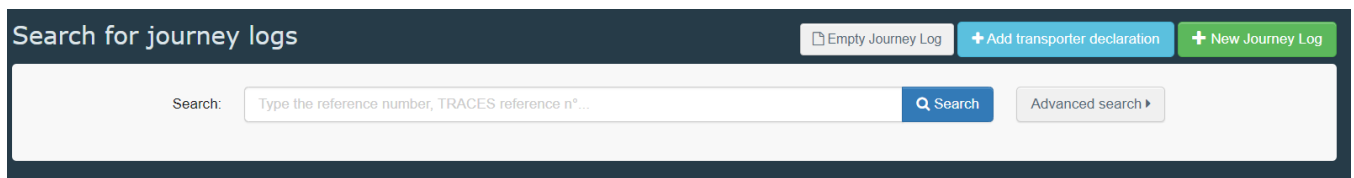
Füllen Sie die übrigen Felder aus und reichen Sie das Fahrtenbuch ein, indem Sie die Anweisungen auf den Seiten 5 bis 15 befolgen.

Erstellung des Fahrtenbuches aus dem Hauptmenü als eigenständiges Dokument – als Wirtschaftsbeteiligter (EO) oder als zugelassener Transportunternehmer

Klicken Sie auf der Homepage auf „Dokumente“ und dann auf „Journey Logs“:



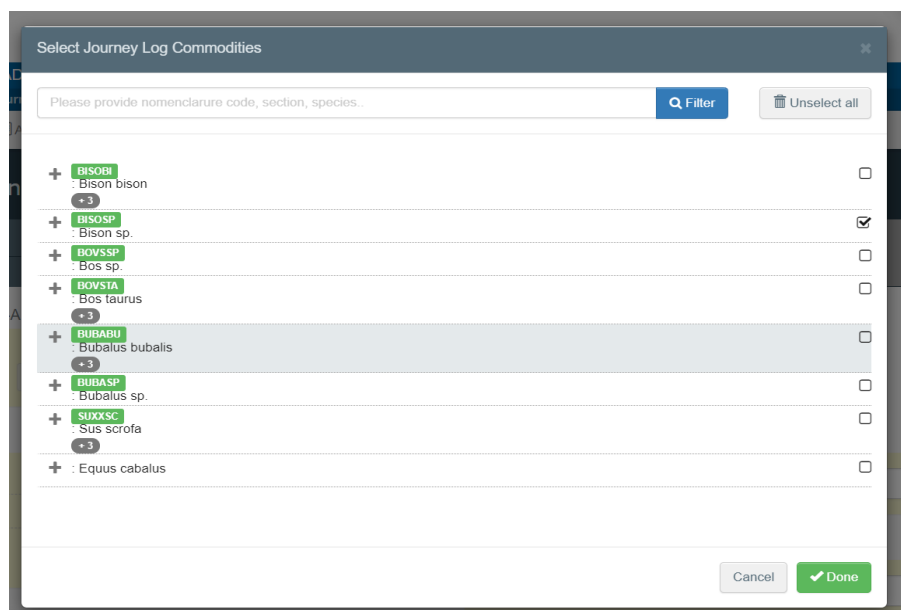
Klicken Sie auf die grüne Schaltfläche „+ New Journey Log“:



Hinweis: Diese Option steht für die im vorherigen Hinweis auf Seite 4 genannten Wirtschaftsbeteiligten und für zugelassene Transportunternehmer zur Verfügung.

Wählen Sie eine oder mehrere Arten aus und klicken Sie dann auf „Fertig“.

Hinweis: Sie können die Angaben zum Erzeugnis im Dokument noch löschen, hinzufügen oder ändern, Feld I.5.



Damit eröffnet sich der erste Teil des Fahrtenbuchs (Teil I - Planung).

Hinweis: Alle mit einem roten Sternchen * gekennzeichneten Felder sind Pflichtfelder mit Ausnahme des Feldes im gelben Kasten (das in Kürze gestrichen werden soll)

Tipp: Verwenden Sie die Verknüpfungsfunktion auf der rechten Seite der Bescheinigung, um leicht zwischen den Feldern und den unterschiedlichen Abschnitten zu navigieren.

Feld - I.1.1. Organisator

Füllen Sie dieses Feld mittels einer der folgenden Optionen aus:

- Geben Sie den Namen des Unternehmers ein und wählen Sie ihn aus der sich beim Tippen öffnenden Dropdown-Liste.

- Wählen Sie einen Unternehmer aus der „Favoriten“-Liste aus, indem Sie auf den grauen Stern klicken. Um einen Unternehmer unter „Favoriten“ zu speichern, führen Sie eine erweiterte Suche durch, wählen die richtige Option und klicken dann den Stern auf der linken Seite an. So wird der Unternehmer als Favorit gespeichert.

I.1.1. Organiser

Name
Please provide name, address, city...
2
Edit
★

Country
FR
AQUA SPRL
Avenue des arts 1
56370 Le Tour-du-Parc
Assembly center
ABC123
ASC Assembly Centres

Activity Type
FR
Animal operator Test
rue
29018 Quimper
Establishment
IMP Importer

Address
FR
CBV
ZA de commerce
29600 Plouigneau
Assembly center
FR29XX
ASC Assembly Centres

I.3.1 Place of d

Select organiser

Country:
France (FR)
lmsj
Search
+

| | | | | | |
|---|--|---|---------------------------------|--|--------|
| ★ | LIBOzC66 Co National Company Register: NL0000004042 | via Savigliano 87 14100 Les Monceaux France | Importer IMP Animal importer | New | Select |
| ★ | LMS Place of Departure | rue 29196 Quimper France | Assembly Centres ASC | Assembly center Valid test depart | Select |

- Führen Sie eine erweiterte Suche durch, indem Sie auf die Schaltfläche „Erweitert...“ klicken, und fügen Sie einige Filter hinzu, indem Sie auf die kleine Schaltfläche „+“ auf der rechten Seite klicken.

Hinweis: Wenn der Unternehmer noch nicht im System vorhanden ist, können Sie einen neuen Eintrag erstellen, indem Sie auf „+ Neuen Unternehmer erstellen“ klicken. Diese Schaltfläche wird nur angezeigt, wenn Sie eine erweiterte Suche durchgeführt haben, um Duplikate zu vermeiden.

Select organiser

Country: France (FR) departure

Section: **ASC** Assembly Centres (ASC) Activity Type:

Activity Identifier: Address:

| Name | Address | Section | Activity Type | Status | Activity Identifier | |
|-----------------------------|---------------------------|----------------------|-----------------|--------|---------------------|--|
| ★ LMS Place of Departure | rue 29196 Quimper France | Assembly Centres ASC | Assembly center | Valid | test depart | |
| ★ LMS Place of departure FR | rue 75010 Paris France | Assembly Centres ASC | Assembly center | Valid | test ASC depart | |

Create a new operator

- Es ist auch möglich, auf „Bearbeiten“ zu klicken, um den Inhalt des Feldes zu ändern, oder ihn zu löschen und einen anderen Absender auszuwählen, indem Sie auf die Schaltfläche „Löschen“ klicken.

I.1.1. Organiser

Name ⓘ **LMS Place of departure FR**

Country **France** ISO Code **FR** Advanced...

Activity Type **Assembly center** Activity ID **test ASC**

Sobald der richtige Unternehmer ausgewählt ist, werden „Name“, „Land“ und „ISO-Ländercode“ des Unternehmers automatisch ausgefüllt. Sie können die Details des ausgewählten Unternehmers einsehen, indem Sie auf die drei Punkte klicken.

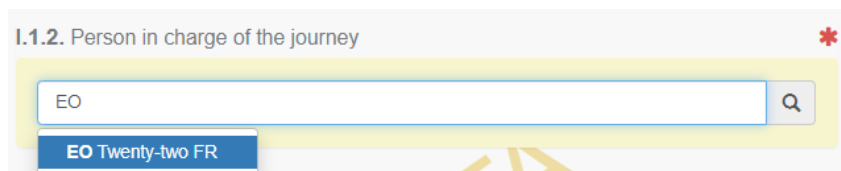
I.1.1. Organiser

Name ⓘ **Operator Test Transporter**

Country **France** ISO Code **FR** Advanced...

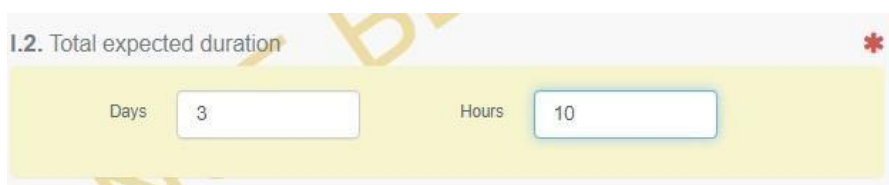
Feld - I.1.2. Für die Reise verantwortliche Person

Geben Sie den Namen des Benutzers ein und wählen Sie ihn aus der Dropdown-Liste aus, die unter dem Suchfeld erscheint. Diese Dropdown-Liste enthält nur Benutzer, die beim Unternehmen (Benutzerprofil) aufgeführt sind.



Feld - I.2. Voraussichtliche Beförderungsdauer

Wenn das Fahrtenbuch komplett neu erstellt wird, muss die voraussichtliche Dauer der geplanten Fahrt manuell eingegeben werden, wobei diese in Tagen und Stunden anzugeben ist.



Links

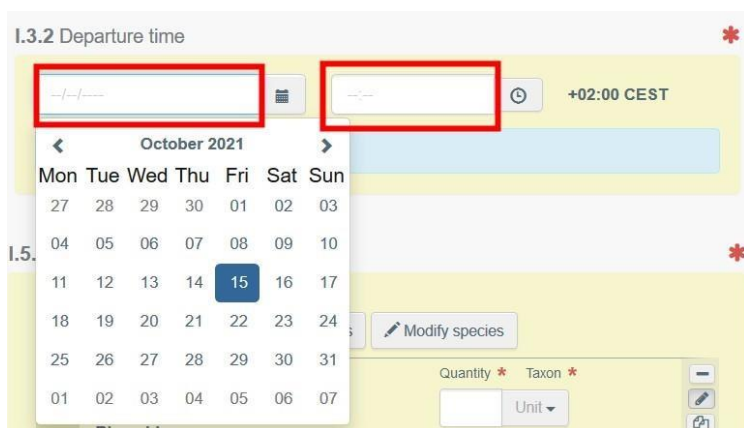
In diesem Feld wird ein Hyperlink zu der entsprechenden INTRA-Bescheinigung erscheinen.

Feld - I.3.1 - Versandort

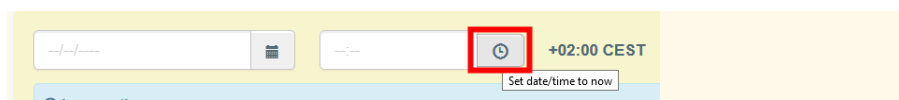
Um dieses Feld auszufüllen, ist eines der für Feld I.1.1. beschriebenen Verfahren anzuwenden. Dieses Feld steht nur bestimmten Unternehmen des Abschnittes Tierarzt zur Verfügung.

Feld - I.3.2 Abfahrtszeit

Geben Sie das Datum und die Uhrzeit an, zu dem bzw. der die Tiere den Versandort verlassen sollen. Klicken Sie auf die Felder, um das Datum und die Uhrzeit (in Stunden und Minuten) auszuwählen.



Tipp: Ein Klick auf das kleine Uhrensymbol stellt das aktuelle Datum und die aktuelle Uhrzeit ein.



Feld - I.4.1 - Bestimmungsort

Geben Sie den Ort an, an den die Tiere zur endgültigen Entladung gebracht werden. Um dieses Feld auszufüllen, ist eines der für Feld I.1.1. beschriebenen Verfahren anzuwenden.

Feld - I.4.2 - Ankunftszeit am Bestimmungsort

Um dieses Feld auszufüllen, ist eines der für Feld I.3.2. beschriebenen Verfahren anzuwenden.

Feld - I.5.1 Tierart

Legen Sie weitere Arten an oder ändern Sie die Arten, die Sie am Anfang ausgewählt haben. Geben Sie die Anzahl der Tiere an.

I.5.1 Species

+ Add species Modify species

| #1 | Classification node reference * | Quantity * | Taxon * |
|----|-------------------------------------|------------|---------|
| | Bison bison : Bison bison + 3 | 10 | Units ▾ |

–
✎
📄

Wenn Sie die Symbole auf der rechten Seite anklicken, können Sie:

- die Zeile entfernen.



- die Zeile bearbeiten.



- die Zeile kopieren.



Feld - I.5.2 - Anzahl der Tiere

Dieses Feld wird automatisch auf der Grundlage der Gesamtzahl der Tiere in Feld I.5.1 ausgefüllt.

I.5.1 Species

+ Add species Modify species

| #1 | Classification node reference * | Quantity * | Taxon * |
|----|--|-----------------|---------|
| | Bison bison : Bison bison + 3 | 10 Units | |

I.5.2 Number of animals: **10**

Feld - I.5.3 Veterinärbescheinigungen

In diesem Feld können Sie alle anderen relevanten Dokumente ergänzen.

- Klicken Sie auf die Schaltfläche „Begleitdokument hinzufügen“, um ein Dokument hinzuzufügen, das nicht in TRACES ausgestellt wurde. Wählen Sie die Art des Dokuments aus der entsprechenden Drop-Down-Liste und ergänzen Sie alle einschlägigen Informationen, z. B. „Nummer“, „Datum“ oder „Land“.

Wenn Sie eine Datei hochladen möchten, klicken Sie auf die Schaltfläche „Datei(en) auswählen“. Klicken Sie anschließend auf die Schaltfläche „✓ Übertragen“.

I.5.3 Veterinary certificates

Add Accompanying Document ▾ Add Certificate Reference ▾

Type * **Veterinary certificate**

Attachment: **✓ Apply** Remove

Number *

Date *

Country * ▾

Place of issue

File

Maximum file size: 2 MB.

- Klicken Sie auf die Schaltfläche „Zeugnisverweis hinzufügen“, um den Verweis eines Zeugnisses, das in TRACES ausgestellt wird, hinzuzufügen. Wählen Sie die Art der Bescheinigung in der Dropdown-Liste aus und geben Sie die Referenznummer der Bescheinigung ein, um diese aus der Liste auszuwählen. Sie können auch die erweiterte Suche verwenden.

I.5.3 Veterinary certificates

Add Accompanying Document ▾ Add Certificate Reference ▾

Type **Intra Trade** Apply Remove

Attachment:

Number * **INTRA** 20+ Advanced...

- INTRA.EU.FR.2021.0000025
- INTRA.EU.FR.2021.0000059**
- INTRA.EU.FR.2021.0000058
- INTRA.EU.FR.2021.0000057
- INTRA.EU.FR.2021.0000070
- INTRA.EU.FR.2021.0000073

Wenn Sie mehrere Begleitdokumente hinzufügen, können Sie diese sortieren, indem Sie auf den Doppelpfeil klicken und die Dokumente an die gewünschte Stelle ziehen.

I.5.3 Veterinary certificates

Add Accompanying Document ▾ Add Certificate Reference ▾

Type **Veterinary certificate** Edit Remove

Attachment:

Number **123456**

Date **06/10/2021 +02:00 CEST**

Country **France**

Place of issue

Filename **No file attached**

Type **Intra Trade** Edit Remove

Attachment:

Number **INTRA.EU.FR.2021.0000059**

Date **16/09/2021 +02:00 CEST**

Country

Place of issue

Feld - I.5.4 Gesamtgewicht der Sendung in kg (Schätzwert)

Geben Sie das geschätzte Gesamtgewicht der Sendung in kg an.

Feld - I.5.5 Für die Sendung voraussichtlich erforderliche Gesamtfläche (in m²)

Geben Sie die für die Tiere vorgesehene Gesamtfläche in m² an.

Feld - Behörde des Ausgangs

Gegebenenfalls ist die zuständige Behörde an der Stelle anzugeben, an der die Tiere das Hoheitsgebiet der Europäischen Union verlassen. Die in diesem Feld angegebene zuständige Behörde kann auf das Fahrtenbuch zugreifen.

Um dieses Feld auszufüllen, ist eines der für Feld I.1.1. beschriebenen Verfahren anzuwenden.

Feld - I.6 Liste der voraussichtlichen Ruhe-, Umlade- und Ausgangsorte

Geben Sie die geplanten Ruhepunkte und Kontrollstellen während der Fahrt an.

Um einen Unternehmer auszuwählen, geben Sie mindestens das Land an und klicken Sie auf „Suchen“. Sie können auch die erweiterte Suche nutzen, indem Sie auf das quadratische Symbol auf der rechten Seite klicken. Klicken Sie auf „Auswählen“, um den Unternehmer auszuwählen.

Select rest place, transfer place of control post

Country: 🇦🇹 Austria (AT) 🔍 Search 🔍

Section: COP Control posts (COP) Activity Type:

Activity Identifier: Address:

| Name | Address | Section | Activity Type | Status | Activity Identifier | |
|-------------------|---------------------------|-------------------|---------------|--------|---------------------|-----------------------|
| ★ CONTROL POST AT | 1400 Vienna 🇦🇹 Austria | Control posts COP | Control post | Valid | AT-CONT-001 | 🔍 Select |

+ Create a new operator Close

Klicken Sie auf den Pfeil, um die Details des Unternehmers anzuzeigen.

I.6 List of scheduled resting, transfer or exit points

➕ Add rest place, transfer place or control post

📍 LMS Place of departure FR, rue, 75010 Paris, 🇫🇷 France

| Name of the place where animals are to be rested or transferred (including exit points) | Arrival | Length | Transporter's name and authorization No (if different from the organizer) |
|---|---------|--------|---|
| CONTROL POST AT | | | |

📍 LMS place destination GR, street, 10438 Athens, 🇬🇷 Greece

Vergessen Sie nicht, Datum und Uhrzeit der Ankunft am Ruhepunkt sowie die Dauer des Aufenthalts in Stunden anzugeben. Geben Sie abschließend den Transportunternehmer gemäß den in Feld I.1.1 beschriebenen Methoden an.

Planung unterzeichnen

Wenn Sie den Teil I ausgefüllt haben, klicken Sie unten rechts auf der Seite auf „Sign planning“ (Planung unterzeichnen).

Das System vergibt automatisch eine Referenznummer und der Status des Fahrtenbuches ändert sich zu „**Planning signed**“ (Planung unterzeichnet).

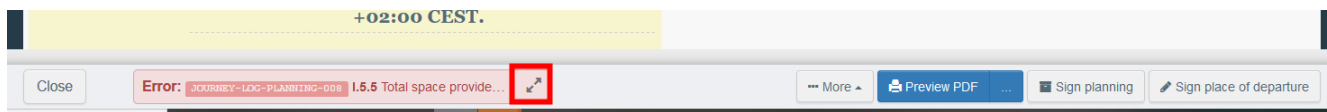
Feld - I.8 Bescheinigung

Dieses Feld erscheint nach der Unterzeichnung der Planung. Es enthält die Angaben des Organisators, der die Planung des Fahrtenbuches eingereicht hat.

Fehlermeldung

Wenn Sie eines der Felder falsch ausgefüllt oder ein Feld übersehen haben, wird eine „Fehlermeldung“ angezeigt. Klicken Sie auf das „Erweitern“-Symbol auf der rechten Seite der Fehlermeldung, um die vollständige Meldung zu lesen.

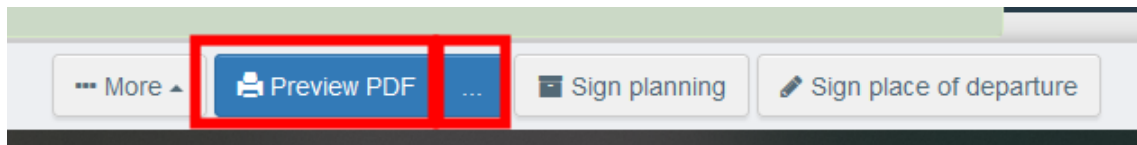
Klicken Sie auf jede einzelne Meldung, um auf das jeweilige Feld weitergeleitet zu werden, das geändert werden muss.



Vergessen Sie nicht, die Bescheinigung zu übermitteln, nachdem Sie die Felder korrigiert haben.

PDF-Vorschau

- Klicken Sie auf „PDF-Vorschau“, um das Dokument als PDF in der Sprache zu öffnen, in der Sie TRACES verwenden.
- Klicken Sie auf „...“, um die Sprachen auszuwählen, in denen Sie die PDF-Datei drucken möchten.



TEIL II: Versandort – als Halter

Feld - II.1 Tierhalter

Dieses Feld wird automatisch mit Ihren Angaben ausgefüllt. Dieses Feld ist nur für Benutzer verfügbar, die an den im Versandort angegebenen Wirtschaftsbeteiligten gebunden sind.

Feld - II.2 Versandort

Füllen Sie dieses Feld mittels einer der folgenden Optionen aus:

- Geben Sie den Namen des Versenders ein und wählen Sie einen Unternehmer aus der sich öffnenden Dropdown-Liste aus.

The screenshot shows the 'II.2 Place of departure' form. The 'Name' field contains 'departure'. The 'Country' field is set to 'FR'. A dropdown menu is open, showing several options for 'LMS Place of departure FR'. The first option is 'Assembly center' with 'test FR' and '75000 Paris'. The second option is 'Assembly center' with 'Test depart' and 'rue 91744 Paris'. The third option is 'Exporter' with 'Test depart'. The 'Activity Type' field is set to 'ASC'.

- Führen Sie eine erweiterte Suche durch, indem Sie auf die Schaltfläche „Erweitert...“ klicken, und fügen Sie Filter hinzu, indem Sie auf die kleine Schaltfläche „+“ auf der rechten Seite klicken.

The screenshot shows the 'II.2 Place of departure' form. The 'Name' field is empty. The 'Country' field is empty. The 'ISO Code' field is empty. The 'Advanced search' button is highlighted with a red box. The 'Clear' button is also visible. Below the form, the 'Select place of departure' dialog is shown. The 'Country' field is set to 'France (FR)'. The 'Section' field is empty. The 'Activity Type' field is empty. The 'Activity Identifier' field is empty. The 'Address' field is empty. The 'Search' button is highlighted with a red box. The 'Advanced search' button is also highlighted with a red box. The 'Create a new operator' button and the 'Close' button are visible at the bottom.

Hinweis: Wenn der Unternehmer noch nicht im System vorhanden ist, können Sie einen neuen Eintrag erstellen, indem Sie auf „+ Neuen Unternehmer erstellen“ klicken. Diese Schaltfläche wird nur angezeigt, wenn Sie eine erweiterte Suche durchgeführt haben, um Duplikate zu vermeiden.

Select organiser

Country: France (FR) departure Search

Section: **ASC** Assembly Centres (ASC) Activity Type:
 Activity Identifier:
 Address: Please provide address, postal code, city

| Name | Address | Section | Activity Type | Status | Activity Identifier | |
|-----------------------------|-------------------|----------------------|-----------------|--------|---------------------|---------------------|
| ★ LMS Place of Departure | rue 29196 Quimper | Assembly Centres ASC | Assembly center | Valid | test depart | Select |
| ★ LMS Place of departure FR | rue 75010 Paris | Assembly Centres ASC | Assembly center | Valid | test ASC depart | Select |

+ Create a new operator Close

- Wählen Sie einen Unternehmer aus der „Favoriten“-Liste aus, indem Sie auf den grauen Stern klicken. Um einen Unternehmer in den „Favoriten“ zu speichern, führen Sie eine erweiterte Suche durch, wählen die richtige Option aus und klicken dann den Stern auf der linken Seite an. So wird der Unternehmer als Favorit gespeichert.









II.2 Place of departure

Name: Please provide name, address, city... 5 Edit

Country: **BAREGGIO TEAM** Animal importer **IMP** Importer

Activity Type: **BAREGGIO TEAM** Establishment **IMP** Importer


Address: **BAREGGIO TEAM** Exporter



| Select place of departure | | | | | | |
|--|--|---|--|---------------------------------------|---|--|
| Country: | |  France (FR)  | <input type="text" value="departure"/> | <input type="button" value="Search"/> |  | |
| Name | Address | Section | Activity Type | Status | Activity Identifier | |
|  LMS Place departure FR | rue 75000 Paris  France | Assembly Centres ASC | Assembly center | New | test FR |  Select |
|  LMS Place of departure FR Central Business Register: Test depart | rue 91744 Paris  France | Assembly Centres ASC | Assembly center | Valid | Test depart |  Select |


Klicken Sie auf „Bearbeiten“, um den Inhalt des Feldes zu ändern. Klicken Sie auf „Löschen“, um die Angaben zu entfernen und einen anderen Unternehmer auszuwählen.


II.2 Place of departure

Name ⓘ
LMS Place of departure FR
Valid

Country
 France
ISO Code
FR

 Edit


 Advanced...

 Clear



Sobald der richtige Unternehmer ausgewählt ist, werden „Name“, „Land“ und „ISO-Ländercode“ automatisch ausgefüllt. Sie können die Details des ausgewählten Unternehmers einsehen, indem Sie auf die drei Punkte klicken.


II.2 Place of departure


Name ⓘ
LMS Place of departure FR
Valid

Country
 France
ISO Code
FR



 Edit


 Advanced...



 Clear

Click for more details...

Feld - II.3 Verladedatum

Geben Sie das Datum und die Uhrzeit an, zu dem bzw. der die Tiere den Versandort verlassen sollen. Klicken Sie auf die Felder, um das Datum und die Uhrzeit (in Stunden und Minuten) auszuwählen.

II.3 Date of loading

  +02:00 CEST



October 2021

| Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 27 | 28 | 29 | 30 | 01 | 02 | 03 |
| 04 | 05 | 06 | 07 | 08 | 09 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |
| 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 |

II.5

Units of Transport ▾

Tipp: Ein Klick auf das kleine Uhrensymbol stellt das aktuelle Datum und die aktuelle Uhrzeit ein.

  +02:00 CEST

Set date/time to now

Feld - II.4 Anzahl der verladenen Tiere

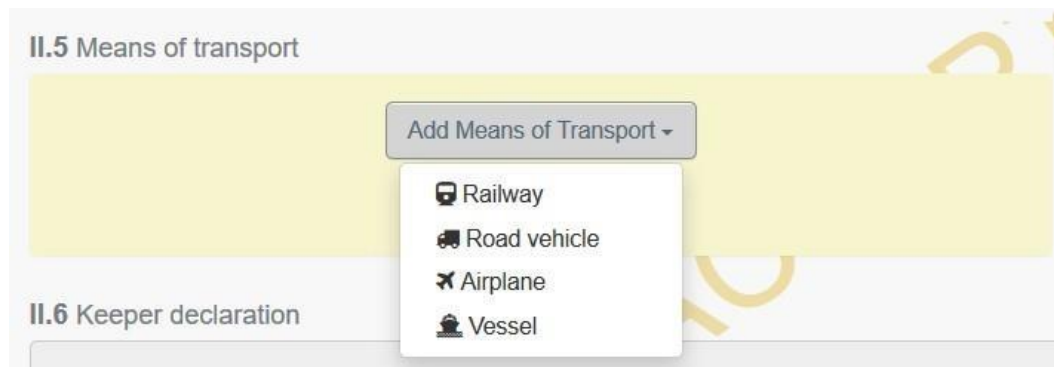
Geben Sie die Gesamtzahl der verladenen Tiere an.

II.4 Number of animals loaded

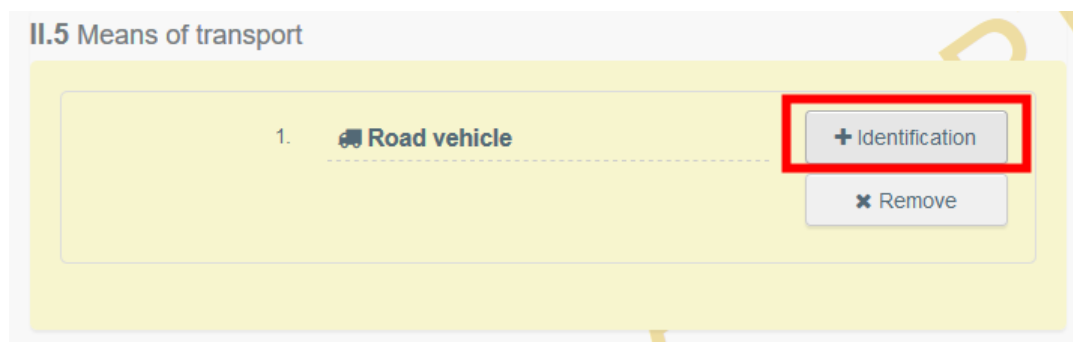
Number of animals loaded units

Feld - II.5 Transportmittel

Klicken Sie auf „Transportmittel hinzufügen“, um das Transportmittel auszuwählen, mit dem die Tiere oder Erzeugnisse das Versendungsland verlassen. Sie können „Schiene“, „Straßenfahrzeug“, „Flugzeug“ oder „Schiff“ auswählen.

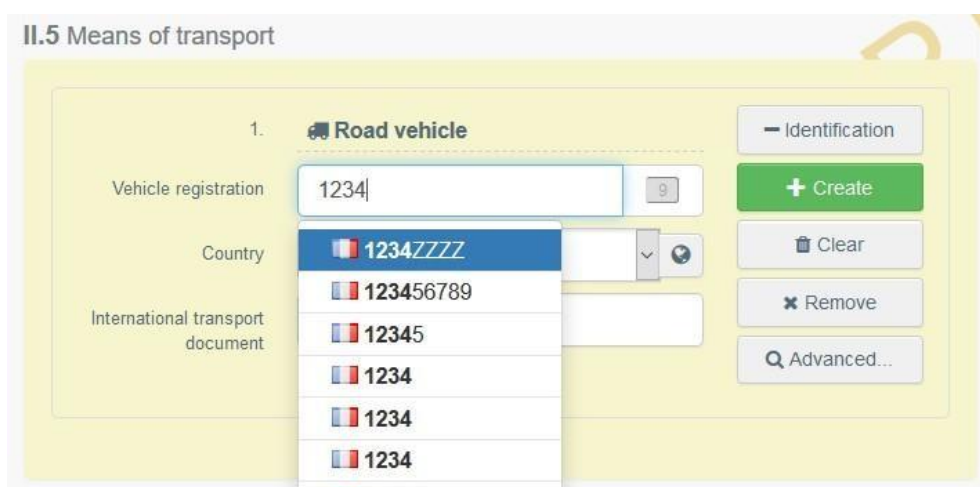


Klicken Sie auf „Identification“ (Kennzeichnung), um die Kennzeichnung des Transportmittels hinzuzufügen.



Füllen Sie die erforderlichen Felder aus:

- Wenn das Transportmittel bereits im System gespeichert ist, wird es während der Eingabe in der Dropdown-Liste angezeigt. Wählen Sie es aus.



- Wenn es noch nicht im System vorhanden ist, füllen Sie die Felder aus und klicken auf die grüne Schaltfläche „+ Erstellen“.

II.5 Means of transport

1. **Road vehicle**

Vehicle registration: 1234test 0

Country: France (FR) ▼

International transport document:

Identification:

- + Create**
- Clear
- Remove
- Advanced...

Versandort unterzeichnen

Wenn Teil II vollständig ausgefüllt ist, klicken Sie auf „Sign place of departure“ (Versandort unterzeichnen).

II.6 Keeper declaration

I, the keeper of the animals at the place of departure, hereby declare that I have been present at the loading of animals. According to my knowledge, at the time of loading the above mentioned animals were fit for transport and the facilities and procedures for handling the animals were in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 1/2005 on the protection of animals during transport and related operations.

Close

More

Preview PDF

Sign planning

Sign place of departure

Der Status des Fahrtenbuches wird zu „**Place of departure signed**“ (Versandort unterzeichnet).

Part I: Planning | Part II: Place of departure | Part III: Place of Destination | Part IV: Transporter Declaration | Part V: Anomaly report

Corresponding CHED-A

Current status: **PLACE OF DEPARTURE SIGNED**

Next: Sign Place of Destination

PDF-Vorschau

- Klicken Sie auf „PDF-Vorschau“, um das Dokument als PDF in der Sprache zu öffnen, in der Sie TRACES verwenden.
- Klicken Sie auf „...“, um die Sprachen auszuwählen, in denen Sie die PDF-Datei drucken möchten.

More

Preview PDF ...

Sign planning

Sign place of departure

Versandort gegenzeichnen – als LAU des Ausgangsortes

Die LAU des Ausgangsortes kann auf das Fahrtenbuch zugreifen und auf „Countersign place of departure“ (Versandort gegenzeichnen) klicken.

days: 1 hours: 0

Close

More

Preview PDF

Countersign place of departure

Das Fahrtenbuch wird zu „Place of departure countersigned“ (Versandort gegengezeichnet).

| | | | | | |
|----------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--|--|--|
| Part I: Planning | Part II: Place of departure | Part III: Place of Destination | | Current status: PLACE OF DEPARTURE COUNTERSIGNED | Next: Place of departure countersigned |
| Part IV: Transporter Declaration | | Part V: Anomaly report | | | |
| Corresponding CHED-A | | | | | |

TEIL III: Bestimmungsort – als Halter oder LAU des Bestimmungsortes

Als LAU des Bestimmungsortes greifen Sie auf das Fahrtenbuch zu und wählen die Registerkarte „Teil III: Bestimmungsort“ aus.

Klicken Sie auf „+ Add new Place of destination report“ (Neuen Bericht zum Bestimmungsort hinzufügen).

Part I: Planning Part II: Place of departure **Part III: Place of Destination** Part IV: Transporter Declaration Part V: Anomaly report

Current status: **PLACE OF DEPARTURE COUNTERSIGNED** Next: Place of departure countersigned

No place of destination reports. **+ Add new Place of Destination report**

Feld - III.1 Tieralter am Bestimmungsort oder III.1 amtlicher Tierarzt

Klicken Sie die entsprechende Option an und füllen Sie das Feld mit einer der unten beschriebenen Methoden aus:

- Geben Sie den Namen des Versenders ein und wählen Sie einen Unternehmer aus der sich öffnenden Dropdown-Liste aus.

Name: departure Edit ★

Country: FR LMS Place **departure** FR Assembly center
rue test FR
75000 Paris ASC Assembly Centres

Activity Type: FR LMS Place of **departure** FR Assembly center
Test depart Test depart
rue ASC Assembly Centres
91744 Paris

Address: FR LMS Place of **departure** FR Exporter
Test depart

- Führen Sie eine erweiterte Suche durch, indem Sie auf die Schaltfläche „Erweitert...“ klicken, und fügen Sie einige Filter hinzu, indem Sie auf die kleine Schaltfläche „+“ auf der rechten Seite klicken.

Name: Edit ★

Country: ISO Code: **Advanced...**

...

Clear

Select place of departure

Country: FR France (FR)
Q Search

Section:
Activity Type:

Activity Identifier:
Address:

| Name | Address | Section | Activity Type | Status | Activity Identifier |
|--|---------|---------|---------------|--------|---------------------|
| Start searching with Search button. | | | | | |

+ Create a new operator
Close

- Wählen Sie einen Unternehmer aus der „Favoriten“-Liste, indem Sie auf den grauen Stern klicken. Um einen Unternehmer in den „Favoriten“ zu speichern, führen Sie eine erweiterte Suche durch, wählen die richtige Option und klicken dann den Stern auf der linken Seite an. So wird der Unternehmer als Favorit gekennzeichnet.

Name:
Edit

Country: FR

FR
BOYAUDERIE DES SAVOIES SARL
FR33831420600024
195 Route des Sacconges
74600 Seynod

Animal importer
 IMP Importer

FR
BOYAUDERIE DES SAVOIES SARL
FR33831420600024
195 Route des Sacconges
74600 Seynod

Establishment
 IMP Importer

FR
BOYAUDERIE DES SAVOIES SARL

Importer

Um den Bericht des Bestimmungsortes abubrechen, klicken Sie auf „Cancel current place of destination report“.

Feld - III.2 Bestimmungsort oder III.2 Kontrollstelle

Befolgen Sie die Anweisungen in Feld - III.1.

Feld - III.3. Datum und Uhrzeit der Kontrolle

Geben Sie das Datum und die Uhrzeit an, zu dem bzw. der die Tiere kontrolliert wurden. Klicken Sie auf die Felder, um Datum und Uhrzeit (in Stunden und Minuten) auszuwählen.

Tipp: Ein Klick auf das kleine Uhrensymbol stellt das aktuelle Datum und die aktuelle Uhrzeit ein.

Feld – III.4.1 Transportunternehmen

Wählen Sie den Transportunternehmer mit einer der in Feld III.1 aufgeführten Optionen aus.

III.4.1 Transporter

Authorisation number

Name

Country

Activity Type

Address

III.4.2 Driver

Number of the certificate of competence

| Country | Company Name | Activity Type |
|---------|--|---|
| FR | Cow Express Test transporter COWEXPRESS-TEST Fermette 5 20009 Quimper | Transporter TRANSPORTER |
| FR | LIBOIV22 WW Avenue Pierre Saul 33 42100 Saint-Étienne | Transporter Privater Transporteur TRANSPORTER |
| FR | Stephane transporter test hrs 75004 Paris | Transporter FR-trans-001 TRANSPORTER |
| FR | TEST Transporter FR-TRAN-00021 Rue Camion 44 | Transporter TRANSPORTER |

Feld - III.4.2 Fahrer

Geben Sie den Namen des Unternehmers ein und wählen Sie ihn aus dem sich öffnenden Dropdown-Menü.

III.4.2 Driver

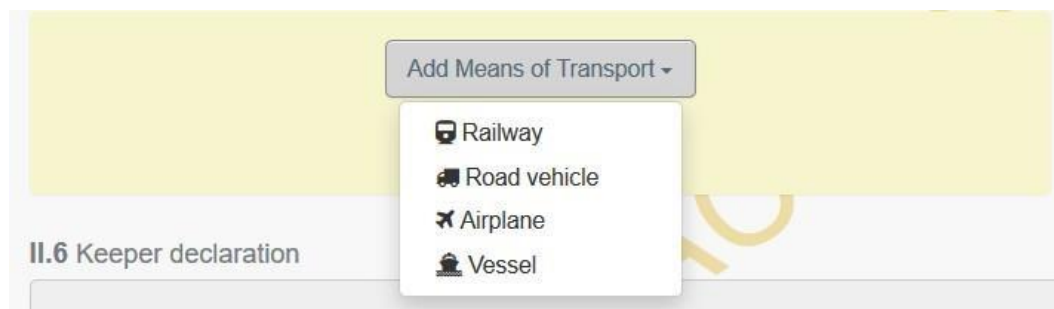
Number of the certificate of competence

III.4.3 Means of transport

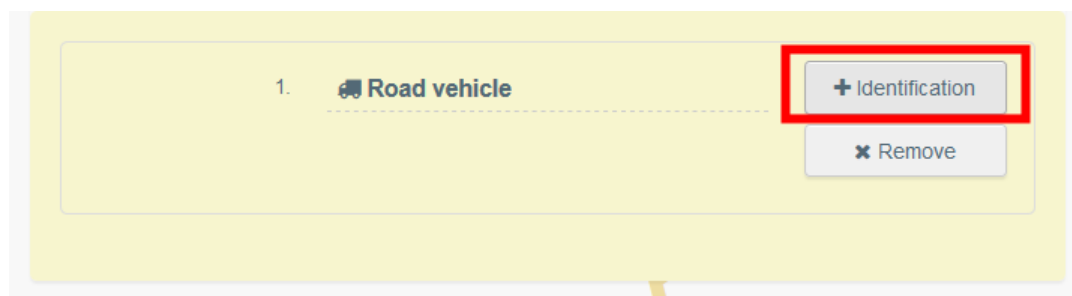
123456789 / Wednesday 31 July 2024

Feld - III.4.3 Transportmittel

Klicken Sie auf „Transportmittel hinzufügen“, um das Transportmittel auszuwählen, mit dem die Tiere am Bestimmungsort angekommen sind. Sie können „Schiene“, „Straßenfahrzeug“, „Flugzeug“ oder „Schiff“ auswählen.

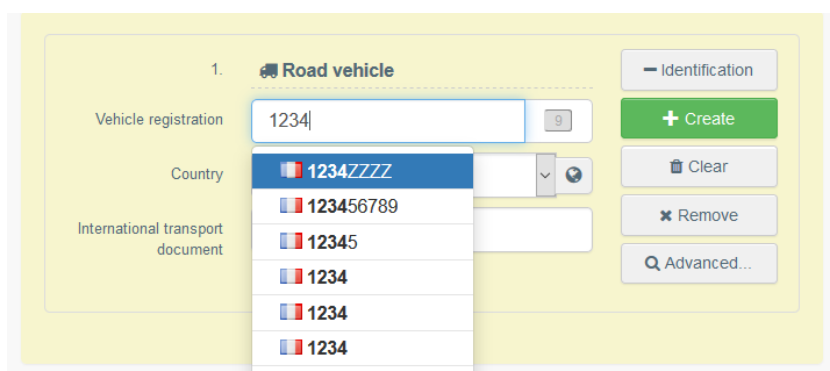


Klicken Sie auf „Identification“ (Kennzeichnung), um die Kennzeichnung des Transportmittels hinzuzufügen.



Füllen Sie die erforderlichen Felder aus:

- Wenn das Transportmittel bereits im System gespeichert ist, wird es während der Eingabe in der Dropdown-Liste angezeigt. Wählen Sie es aus.



- Wenn es noch nicht im System vorhanden ist, füllen Sie die Felder aus und klicken auf die grüne Schaltfläche „+ Erstellen“.

Feld - III.4.4 Raumangebot

Geben Sie die für die Tiere vorgesehene Fläche in m² an.

Feld - III.4.5 Fahrtenbuchaufzeichnungen und maximale Beförderungsdauer

Tragen Sie gegebenenfalls ein, ob die Vorschriften eingehalten wurden.

Feld - III.4.6 Tiere

Wählen Sie eine Kategorie und füllen Sie dann die entsprechenden Felder aus. Um eine Zeile zu entfernen, klicken Sie auf das Papierkorbsymbol.

| Category | Total | Unfit | Dead | Fit |
|---------------------|-------|-------|------|-----|
| Small calves (50kg) | 0 | | | |

Feld - III.5 Ergebnisse der Kontrollen

Kreuzen Sie für jede relevante Zeile die richtige Option an: „compliance“ (Einhaltung) oder „reservations“ (Vorbehalte).

III.4 Checks performed

III.5 Outcome of the checks

III.4.1 Transporter

III.5.1 Compliance ☒ III.5.2 Reservations ☐

Authorisation number Name Edit ★

Country ISO Code Q Advanced... Clear

III.4.2 Driver

III.5.1 Compliance ☒ III.5.2 Reservations ☐

Number of the certificate of competence Type to select driver Q

III.4.3 Means of transport

III.5.1 Compliance ☒ III.5.2 Reservations ☐

Mitteilung des Bestimmungsortes unterzeichnen

Wenn der Bericht vollständig ausgefüllt ist, klicken Sie auf „Sign place of destination“ (Bestimmungsort unterzeichnen).

III.6 Declaration

I, the keeper of the animals at the place of destination/official veterinarian, hereby declare that I have checked this consignment of animals. According to my knowledge, at the time of the check the abovementioned findings were recorded. I am aware that the competent authorities must be informed as soon as possible of any reservation there may be and each time dead animals are

Close More Cancel current Place of Destination report Preview PDF Sign Place of Destination

Das Fahrtenbuch wird zu „Place of destination signed“ (Bestimmungsort unterzeichnet). Dieser ist der endgültige Status des Fahrtenbuches.

Teil IV: Erklärung des Transportunternehmers – als zugelassener Transportunternehmer

Transporter declaration – as certified driver

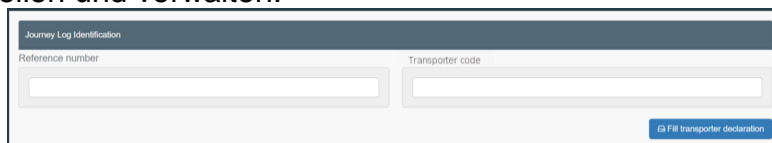
Direkter Zugriff auf Teil IV des Fahrtenbuches – Erklärung des Transportunternehmers

Die Erklärung des Transportunternehmers ist von dem zugelassenen Fahrer während langer Beförderungen (>8 Stunden) auszufüllen.

Zugelassene Fahrer können diesen Bereich über den folgenden Link aufrufen:

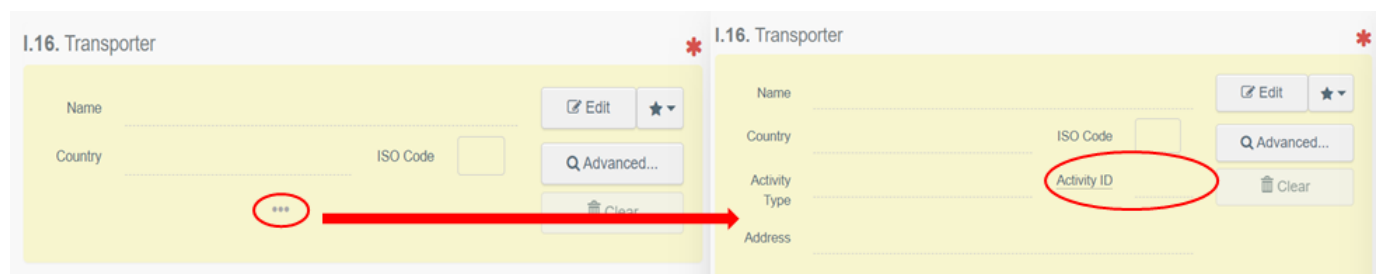
<https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/transporter-declaration>

Hinweis: Behörden, die eine Rolle als LMS-NCP (nationale Kontaktstelle) innehaben, können die zugelassenen Fahrer in TRACES über das Menü „Actors/Certified Driver“ (Akteure/Zugelassene Fahrer) erstellen und verwalten.



Ein zugelassener Fahrer muss unter Verwendung der IMSOC-**Bezugsnummer der Fahrtenbuchbescheinigung** und der **Genehmigungsnummer des zugelassenen Transportunternehmens** auf das Fahrtenbuch – Abschnitt IV zuzugreifen können.

Den Code des Transportunternehmens finden Sie in Feld I.16 der **INTRA**-Bescheinigung. Klicken Sie auf die drei Punkte am unteren Rand des Feldes, um weitere Informationen zu erhalten. Sie finden den Code unter „**Activity ID**“ (Genehmigungsnummer der Tätigkeit). Alternativ können diese Informationen auch auf der Hauptseite des Unternehmerprofils des zugelassenen Transportunternehmens eingesehen werden, das über das Menü „Actors/Operators“ (Akteure/Unternehmer) zugänglich ist.



Danach können Sie ein zweites Feld öffnen, um den Abschnitt „driver identification“ (Fahreridentifikation) auszufüllen. Sie müssen den Namen, Nachnamen und die Nummer der Bescheinigung angeben, **wie sie im Profil des zugelassenen Fahrers aufgeführt sind**. Sie müssen ebenfalls die ausstellende Behörde aus einem Dropdown-Menü auswählen.

Note: the certificate number in the “Driver identification” window concerns the reference number of the certificate of competence for drivers and attendants laid down in Regulation (EC) No 1/2005

Dadurch erhalten Sie Zugang zu einem vorausgefüllten Reiseplan, den Sie je nach Reiseverlauf entweder bestätigen oder ändern können:

The screenshot shows the 'IV. Actual itinerary - Resting, transfer or exit points' section of the TRACES interface. It includes a map with 'LMS Place of departure FR, , , ' and 'LMS Place destination GR, , , '. Below the map is a table with columns: Place, Arrival, Departure, Length, and Reason. The table is currently empty. To the right of the table are two buttons: 'Add itinerary waypoint' and 'Add exit point'. Below the table are three sections: IV.2 Reason for any difference between actual and proposed itinerary/Other observation (with a text input field), IV.3 Date and time of arrival at the place of destination (with date and time pickers), and IV.4 Number and reason for animal injuries and/or deaths during the journey (with a text input field). Below these are two sections: IV.5 Driver's name and signature (with a text input field) and IV.6 Transporter (with a text input field). At the bottom right, there is a blue button labeled 'Submit transporter declaration' which is circled in red.

IV.1. Actual itinerary - Resting, transfer or exit points

Add itinerary waypoint Add exit point

LMS Place of departure FR, , ,

| Place | Arrival | Departure | Length | Reason |
|-------|---------|-----------|--------|--------|
|-------|---------|-----------|--------|--------|

LMS Place destination GR, , ,

IV.2 Reason for any difference between actual and proposed itinerary/Other observation

Type other observation here ...

IV.3 Date and time of arrival at the place of destination

Calendar icon Time picker icon +01:00 CET

IV.4 Number and reason for animal injuries and/or deaths during the journey

Type injuries/deaths here

IV.5 Driver's name and signature

Transporter declaration not signed by certified driver

IV.6 Transporter

Transporter declaration not signed by transporter

Submit transporter declaration

Bestätigen oder ändern Sie die Reisedetails: Fügen Sie etwaige Abweichungen von dem ursprünglich geplanten Reiseplan hinzu, geben Sie das genaue Datum und die Uhrzeit der Ankunft am Bestimmungsort an und tragen Sie gegebenenfalls die Anzahl verletzter oder toter Tiere und den Grund ein.

Sobald dieser Schritt abgeschlossen ist, unterzeichnen Sie die Erklärung, indem Sie auf „**Submit transporter declaration**“ (Erklärung des Transportunternehmers hochladen) klicken.

Wenn bisher alles korrekt ausgefüllt wurde, erscheint eine Bestätigungsmeldung.

Feld IV.5 wird automatisch in dem Fahrtenbuch ausgefüllt und der Zugang zur Gegenzeichnung durch den Transportunternehmer wird gewährt.

Erklärung des Transportunternehmers – als Transportunternehmer

Sobald der zugelassene Fahrer Teil IV des Fahrtenbuches unterzeichnet hat, wird den Benutzern, die an den für die Beförderung zuständigen zugelassenen Transportunternehmer gekoppelt sind, die Möglichkeit zur Gegenzeichnung zur Verfügung gestellt.

Benutzer, die mit dem Profil des Transportunternehmers in TRACES gekoppelt sind, müssen zum Ende von Abschnitt IV des Fahrtenbuches scrollen und auf „Sign Transporter Declaration“ klicken, um das Fahrtenbuch gegenzuzeichnen.

AJL.FR.2021.0000011

Section 1: Planning

Section 2: Place of departure

Section 3: Place of Destination

Current status:
PLACE OF DEPARTURE
COUNTERSIGNED


Next:
Sign place of destination

Section 4: Transporter Declaration

Section 5: Anomaly report

IV.1. Actual itinerary - Resting, transfer or exit points

→

LMS Place of departure, rue, 75010 Paris , 

France

Place

Arrival


Departure

Length

Reason

○

→

LMS place destination, street, 10438 Athens , 

Greece

Close

Preview PDF

Sign Transporter Declaration

Success: Transporter Declaration successfully signed

TEIL V: Mitteilung von Unregelmäßigkeiten – als LAU

Als für das Fahrtenbuch zuständige LAU greifen Sie auf das Fahrtenbuch zu und wählen „Teil V: Mitteilung von Unregelmäßigkeiten“ aus. Klicken Sie auf „+Add anomaly report“.

Part I: Planning Part II: Place of departure Part III: Place of Destination Part IV: Transporter Declaration **Part V: Anomaly report**

Current status: PLACE OF DEPARTURE COUNTERSIGNED Next: Place of departure countersigned

No anomaly reports

+ Add new anomaly report

Feld - V.2 Observation Place

Wählen Sie den „Observation Place“ mit einer der folgenden Optionen aus:

- Geben Sie den Namen des Unternehmers ein und wählen Sie einen Unternehmer aus der sich öffnenden Dropdown-Liste aus.

Name: departure

Country: FR

Activity Type: Assembly center

Address: rue 75000 Paris

- Führen Sie eine erweiterte Suche durch, indem Sie auf die Schaltfläche „Erweitert...“ klicken, und fügen Sie Filter hinzu, indem Sie auf die kleine Schaltfläche „+“ auf der rechten Seite klicken.

Name:

Country: France (FR) ISO Code:

Advanced search

Search

Country: France (FR) Type business name, approval number...

Section: Activity Type:

Activity Identifier: Address: Please provide address, postal code, city

Name Address Section Activity Type Status Activity Identifier

Start searching with **Search** button.

+ Create a new operator Close

- Wählen Sie einen Unternehmer aus der „Favoriten“-Liste aus, indem Sie auf den grauen Stern klicken. Um einen Unternehmer in den „Favoriten“ zu speichern, führen Sie eine erweiterte Suche durch, wählen die richtige Option und klicken dann den Stern auf der linken Seite an.
So wird der Unternehmer als Favorit gespeichert.

V.2 Observation place

Name Edit ★

Country

| | | |
|----|--|---------------------------------|
| FR | BOYAUDERIE DES SAVOIES SARL FR33831420600024 195 Route des Sacconges 74600 Seynod | Animal importer IMP Importer |
| FR | BOYAUDERIE DES SAVOIES SARL FR33831420600024 195 Route des Sacconges 74600 Seynod | Establishment IMP Importer |
| FR | BOYAUDERIE DES SAVOIES SARL | Importer |

V.4 Type of animal

V.4.1 Fitness

Feld - V.3 Zeitpunkt der Kontrolle

Geben Sie Datum und Uhrzeit des Berichts an. Klicken Sie auf die Felder, um Datum und Uhrzeit (in Stunden und Minuten) auszuwählen.

15/10/2021 14:24 +02:00 CEST

Set date/time to now

October 2021

| Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 27 | 28 | 29 | 30 | 01 | 02 | 03 |
| 04 | 05 | 06 | 07 | 08 | 09 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |
| 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 |

October 15, 2021 14:24:00 +02:00 CEST
a few seconds ago.

Tipp: Ein Klick auf das kleine Uhrensymbol stellt das aktuelle Datum und die aktuelle Uhrzeit ein.

--/--/---- --:-- +02:00 CEST

Set date/time to now

Feld - V.4 Art der Unregelmäßigkeit(en) gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1/2005 des Rates

Wählen Sie die zutreffenden Unregelmäßigkeiten aus, die Sie beobachtet haben.

Feld - V.4.11 Kommentare

Geben Sie ggf. einen Kommentar ein.

Mitteilung von Unregelmäßigkeiten hochladen

Wenn die Mitteilung vollständig ist, klicken Sie auf „Submit anomaly report“ (Mitteilung von Unregelmäßigkeiten hochladen).

V.5 Declaration

I hereby declare that I have checked the consignment of the abovementioned animals and have expressed the reservations detailed in this report concerning compliance with the provisions of Council Regulation (EC) No 1/2005 on the protection of animals during transport and related operations.

Close

More

Cancel current anomaly report

Submit anomaly report

Preview PDF

Um eine Mitteilung von Unregelmäßigkeiten abubrechen, klicken Sie auf die rote Schaltfläche „Cancel anomaly report“ (Mitteilung von Unregelmäßigkeiten abbrechen).

Part I: Planning

Part II: Place of departure

Part III: Place of Destination

Part IV: Transporter Declaration

Part V: Anomaly report

Current status: PLACE OF DEPARTURE COUNTERSIGNED

Next: Place of departure countersigned

No anomaly reports

Cancel current anomaly report

New anomaly report

V.2 Observation place

Name

Country

ISO Code

Edit

Advanced...

Clear

V.3 Observation time

+

+02:00 CEST

V.4 Type of anomaly(ies) pursuant to Council Regulation (EC) No 1/2005

V.4.1 Fitness for transport

V.4.6 Space allowances

Close

More

Cancel current anomaly report

Submit anomaly report

Preview PDF